

20. rakenduslingvistika kevadkonverents 2023 / 20th Annual Conference of Applied Linguistics 2023
 KEEL JA KEELEKASUTAJAD / LANGUAGE: THE USER IN FOCUS
 Koht/Venue: Eesti Keele Instituut, Roosikrantsi 6, Tallinn

Neljapäev, 27. aprill 2023 / Thursday, 27 April 2023

9.30-10.00	REGISTREERIMINE / REGISTRATION (2. korrus / 1st floor)	
10.00-10.10	KONVERENTSI AVAMINE / OPENING (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 2nd floor)	
10.10-11.10	PLENAARIUM / KEYNOTE SPEECH (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 2nd floor / Sli.do , juhatab/chair Arvi Tavast) Digital Dictionary Database for Slovenian: unstructured, semi-structured and structured data in modern lexicography Simon Krek (Jožef Stefani Instituut / Jožef Stefan Institute)	
11.10-11.20	Paus / Pause	
	Sektsioon 1 / Session 1 (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 2nd floor / Sli.do , juhatab/chair Jelena Kallas) RAKENDUSLINGVISTIKA / APPLIED LINGUISTICS	Sektsioon 2 / Session 2 (2. korruse must saal / Black Hall, 1st floor / Zoom , juhatab/chair Anna Verschik) MITMEKEELSUS / MULTILINGUALISM
11.20-11.45	<i>The treatment of idioms and conversational routines in Woordcombinaties</i> – Carole Tiberius	<i>A constructionist approach to language attrition: The case of dative loss in Blumenau German</i> – Stefan Hartmann, Antje Quick, Nikolas Koch, Claudia Maria Riehl
11.45-12.10	<i>Automatic Part-of-Speech Tagging with CLAWS 7: Impact of Learner Errors</i> – Liina Tammekänd, Reeli Torn-Leesik	<i>The production of narratives in Lithuanian-speaking monolingual and bilingual typically-developing children and children with a language disorder</i> – Ineta Dabašinskienė, Laura Kamandulytė-Merfeldienė
12.10-12.35	<i>Estonian L2 vocabulary test LexEst</i> – Kaidi Lõo, Agu Bleive, Katrin Leppik, Anton Malmi	<i>Language alternation in a multilingual community: How Roma in Estonian use their rich language repertoire</i> – Anette Ross
12.35-13.00	<i>Eesti keele õigekirja- ja grammatikakontroll: mudelite võrdlus ja kombineerimine</i> – Agnes Luhtaru, Mark Fišel, Krista Liin, Kais Allkivi-Metsoja, Jaagup Kippar	<i>Egyptian Arabic-English Code-Switching in Egyptian female vlogs</i> – Natalia Siereda
13.00-14.00	Lõunasöök / Lunch (3. korruse valge saal / White Hall, 2nd floor)	
	Sektsioon 3 / Session 3 (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 2nd floor / Sli.do , juhatab/chair Maria Tuulik) LEKSIKOLOOGIA / LEXICOLOGY	Sektsioon 4 / Session 4 (2. korruse must saal / Black Hall, 1st floor / Zoom , juhatab/chair Anna Verschik) MITMEKEELSUS / MULTILINGUALISM
14.00-14.25	<i>Keelekasutaja valikud rööpsete kirjakujude puhul: ekleer või ekläär?</i> – Tiina Paet, Madis Jürviste	<i>Linguistic and pragmatic choices in different sociolinguistic contexts: a corpus-based analysis of Russian spoken discourse</i> – Ilenia Del Popolo Marchitto
14.25-14.50	<i>Kuna külastan tihti Tartu kaubamaja, siis on juba enamvähem meelde jäänud kassatibid/kassatädid. Sooliselt markeeritud ametinimetused eesti keeles</i> – Elisabeth Kaukonen	<i>Local Russian in Kalmykia and mixed Kalmyk</i> – Vlada Baranova
14.50-15.15	<i>Kujundlik mõtlemine 2020–2022 keelekriisis</i> – Ene Vainik, Geda Paulsen	<i>Multilingual Tallinn: a pilot study on soundscape and linguistic landscape</i> – Kapitalina Fedorova, NataljaTšuiкина
15.15-15.35	Kohvipaus / Coffee break (3. korruse valge saal / White Hall, 2nd floor)	
	Sektsioon 5 / Session 5 (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 2nd floor / Sli.do , juhatab/chair Liis Ermus) KÕNETEHNOLOOGIA / SPEECH TECHNOLOGY	Sektsioon 6 / Session 6 (2. korruse must saal / Black Hall, 1st floor / Zoom , juhatab/chair Reili Argus) MITMEKEELSUS / MULTILINGUALISM
15.35-16.00	<i>Spontaanses stiilis kõnesüntees</i> – Liisi Piits, Heete Sahkai, Liis Ermus, Indrek Hein, Meelis Mihkla, Indrek Kiissel, Kristjan Suluste, Egert Männisalu, Rene Altrov, Hille Pajupuu, Jaan Pajupuu	<i>Building a language: applying the traceback method to a 2-year-old Estonian-English bilingual's data</i> – Piret Baird
16.00-16.25	<i>Kõnetempo varieerumine eesti keeles</i> – Pärtel Lippus, Maarja-Liisa Pilvik, Kaidi Lõo, Anton Malmi, Liina Lindström	<i>Narrative Macrostructure in Lithuanian Monolingual and Bilingual Typically Developing 6-Year-Olds</i> – Ingrida Balčiūnienė, Ineta Dabašinskienė, Laura Kamandulytė-Merfeldienė
16.25-16.50	<i>Alzheimeri tõvele viitavate märkide automaatne tuvastamine kõnest: kuidas, milleks, kellele ja kas?</i> – Ulla Petti	<i>How multilingualism research can contribute to translation studies</i> – Anna Verschik, Maris Saagpakk
16.50-17.50	PLENAARIUM / KEYNOTE SPEECH (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 2nd floor / Sli.do , juhatab/chair Kadri Vider) Keeletehnoloog teoretiseerib korpus üle Heiki-Jaan Kaalep (Tartu Ülikool / University of Tartu)	
18.00-...	VASTUVÕTT / CONFERENCE RECEPTION (3. korruse valge saal / White Hall, 2nd floor)	

Reede, 28. aprill 2023 / Friday, 28 April 2023

9.00-10.00	ERÜ aastakoosolek (ainult liikmetele) / ERÜ Annual Meeting (for members, only) (2. korruse must saal / Black Hall, 1st Floor)	
9.30-10.10	<i>Tervituskohv / Welcome coffee</i> (3. korruse valge saal / White Hall, 2nd floor)	
	Sektsioon 7 / Session 7 (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 2nd floor / Sli.do , juhatab/chair Kadri Vider) KIRJAKEEL JA KORPUSED / WRITTEN LANGUAGE AND CORPORA	Sektsioon 8 / Session 8 (2. korruse must saal / Black Hall, 1st floor / Zoom , juhatab/chair Kirsi Laanesoo) REGISTRID KEELES / LANGUAGE REGISTERS
10.10-10.35	<i>Eesti kirjakeele kihiline korpus 1800–1940</i> – Peeter Tinitš	<i>Sagedased pragmaatilised partiklid ja markerid registreeritajana</i> – Tiit Hennoste, Külli Prillop, Helle Metslang, Külli Habicht, Kirsi Laanesoo, Andriela Rääbis, Carl Eric Simmul
10.35-11.00	<i>Veamärgendusega korpus grammatikakontrollija arenduseks ja testimiseks</i> – Kais Allkivi-Metsoja, Krista Liin, Karina Kert, Silvia Maine	<i>Katselised meetodid dimensioonide tuvastamiseks keeleliste tunnuste abil</i> – Kristiina Vaik, Kairit Sirts, Kadri Muischnek
11.00-11.25	<i>Keelekasutusmustrid & kontekstid</i> – Pille Eslon, Jaagup Kippar	Kui maksusüsteemi muresid ära ei lahendata, tõuse ümbrikupalkade osakaal kindlasti edasi. (<i>Inter</i>) <i>subjektiivsusest ajakirjandustekstides</i> – Helle Metslang
11.25-11.50	„Ei saa ju raske olla, kui eesti keel on emakeel.“ – <i>Kas eestlased on raske eesti keeles kirjutada? Mõningaid küsitluse tulemusi</i> – Kristel Algvere	“Küllap kirjanik märkas, et hakkas tüdinema”. (<i>Inter</i>) <i>subjektiivsuse markeerimine ilukirjandustekstides</i> – Külli Habicht, Külli Prillop
11.50-12.00	<i>Paus / Pause</i>	
12.00-13.00	PLENAARIUM / KEYNOTE SPEECH (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 2nd floor / Sli.do , juhatab/chair Jelena Kallas) Linking Second Language Acquisition Research and Digital Language Learning Detmar Meurers (Tübingeni ülikool / University of Tübingen)	
13.00-14.00	<i>Lõunasöök / Lunch</i> (3. korruse valge saal / White Hall, 2nd floor)	
14.00-14.50	POSTRISSESSIOON / POSTER SESSION (2. korruse fuajee, 3. korruse valge saal / lobby, 1st floor; White Hall, 2nd floor) 2. korruse fuajee / lobby, 1st floor <i>Lithuanian Heritage Language: Acquisition of Grammar</i> – Skirmantė Gribauskiene <i>Spoken language resources: learning Lithuanian as a second language</i> – Laura Kamandulytė-Merfeldienė, Ineta Dabašinskiene <i>Refusals strategies in the role-play of Lithuanian children</i> – Viktorija Kavaliauskaite-Vilkinienė <i>Production of consonant clusters of 4–8-year-old Lithuanian children</i> – Eglė Krivickaitė-Leišienė <i>The role of input and output in developing second language speaking skills</i> – Katrin Mikk <i>Development of the Cross-Linguistic Lexical Tasks in Estonian</i> – Adele Vaks, Virve Vihman, Marika Padrik <i>Parlamendikorpused ja mis neist leida võib</i> – Kadri Vider, Neeme Kahusk, Martin Mölder 3. korruse valge saal / White Hall, 2nd floor <i>Development of writing skills: task types and feedback</i> – Sille Midt <i>Näita lapsele (võõr)keelt: Show the child a (foreign) language on a smart device or how smart devices enrich children's language acquisition process</i> – Merje Miliste, Natalja Zagura <i>Eesti keele kui teise keele grammatikapädevuse arendamise võimalusi ja vajadusi</i> – Raili Pool, Jelena Kallas <i>„Parempoolse vindikeeraja elukutse omandanu jääb tööta” ehk elukestva õppe diskursuse konstrueerimine Eesti meediatekstides</i> – Triin Rattiste, Halliki Põlda <i>The use of markers of stance among English L1 speaker and Estonian L1 learners of English</i> – Denys Savchenko <i>Kirjalikud tööd Tartu Ülikoolis 2009 ja 2023 - mis on muutunud ja miks?</i> – Ilona Tragel, Kati Käpp, Marri-Mariska Tammepõld, Eleriin Miilman, Nele Karolin Teiva	

	Sektsioon 9 / Session 9 (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 2nd floor / Sli.do , juhatab/chair Kristina Koppel) AKADEEMILINE KIRJUTAMINE / ACADEMIC WRITING	Sektsioon 10 / Session 10 (2. korruse must saal / Black Hall, 1st floor / Zoom , juhatab/chair Külli Habicht) REGISTRID KEELES / LANGUAGE REGISTERS
14.50-15.15	<i>Perspectives from the academic writing community on the impact of Generative AI: a discussion</i> – Djuddah A. J. Leijen, Helen Hint, Helena Lemendik	KirjakeelEST – Margit Langemets, Lydia Risberg
15.15-15.40	<i>TNR 12, 1.5, rööpjoendus: akadeemiliste tekstide kirjutamise juhendite tavade murdmine</i> – Ilona Tragel, Helena Lemendik, Liisa-Maria Komissarov, Eleriin Miilman, Külli Habicht, Nele Novek, Nele Karolin Teiva, Betti Marie Peterson, Reena Roos	<i>Üld- ja oskuskeele vahekorra kriiside keerises</i> – Reet Hendrikson
15.40-16.00	Kohvipaus / Coffee break (3. korruse valge saal / White Hall, 2nd floor)	
	Sektsioon 11 / Session 11 (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 2nd floor / Sli.do , juhatab/chair Margit Langemets) KEELEHOOLE JA VARIEERUMINE / LANGUAGE PLANNING AND LANGUAGE VARIETY	Sektsioon 12 / Session 12 (2. korruse must saal / Black Hall, 1st floor / Zoom , juhatab/chair Helle Metslang) REGISTRID KEELES / LANGUAGE REGISTERS
16.00-16.25	<i>Vikipeedia kasutamine isiklikel eesmärkidel ja õppetöös: õpetajate kogemused</i> – Maigi Vija	"Ofc its eesti keel": <i>inglise keel teismeliste tähtsustel</i> – Virve Vihman, Kristiina Praakli, Maarja-Liisa Pilvik, Mari-Liis Korkus
16.25-16.50	<i>Võro ja seto keele kasutamine ja keelevahetus 20. sajandi jooksul</i> – Helen Plado, Liina Lindström, Maarja-Liisa Pilvik, Triin Todesk, Annika Kängsepp	<i>Veendumusartikkel ju retoorilistes küsimustes ja väidetes teadus- ja ajakirjandustekstis</i> – Marge Käsper
16.50-17.15	<i>4. klassi õpilaste lugemis- ja kuulamisoskus</i> – Helin Puksand, Elika Klettenberg, Kerli Haav	<i>Partiklid tõesti ja tõepoolest kolmes registris</i> – Kirsi Laanesoo
17.15-17.40	<i>Teooria ja rakendus: keelekorraldus</i> – Peep Nemvalts	<i>Kes te üldse olete? Artikkel üldse suuliste argvestluste küsilauasungites</i> – Andriela Rääbis
17.40-17.50	Lõpetamine / Closing (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 2nd floor)	